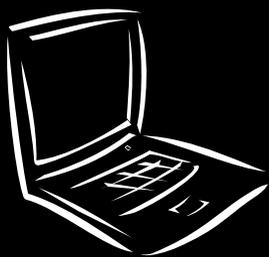


TravelMate serie 270

Guía del usuario



Copyright © 2002 Acer Incorporated.
All Rights Reserved.

Guía del usuario TravelMate 270
Versión original: Mayo 2002

La información de esta publicación está sujeta a cambios periódicos sin obligación alguna de notificar dichas revisiones o modificaciones. Dichas modificaciones se incorporaran a las nuevas ediciones de la presente guía o documentos y publicaciones complementarios. Esta sociedad no hace promesas ni concede garantías, ya sea explícitas o implícitas, sobre el contenido del presente producto y declina expresamente toda garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado.

Anote el número de modelo y serie, la fecha de compra y coloque la información de compra en el espacio a continuación. Los números de serie y modelo se encuentran en la etiqueta que lleva pegada la computadora. Toda correspondencia relativa a su unidad deberá incluir los números de serie y modelo, así como la información de compra.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistemas de recuperación o transmitida por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotográfico o de otro tipo, sin consentimiento por escrito de Acer Incorporated.

Computadora Notebook TravelMate serie 270

Número de modelo: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Lugar de compra: _____

Acer y el logo Acer son marcas registradas de Acer Incorporated. Otros nombres de productos o marcas registradas son usadas en esta guía sólo como identificación y pertenecen a sus respectivas compañías.

De primero

Queremos agradecerle la adquisición de esta computadora notebook TravelMate que de seguro satisficará sus necesidades informáticas. Deseamos que disfrute su computadora de la misma manera que disfrutamos al construirla.

Las guías del usuario

Hemos creado una serie de guías que le ayudarán a usar el TravelMate:



Primero, **Just for starters... (Para principiantes...)** es un poster que le ayuda a empezar a usar la computadora.



Esta **Guía del usuario** explica las diferentes maneras en que puede usar la computadora. Esta guía igualmente proporciona informaciones claras y sencillas acerca de la computadora.

Si necesita tener una versión impresa de esta guía la misma existe en el formato PDF (Portable Document Format). Siga los pasos siguientes para imprimirla:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate.**
2. Clic sobre **TravelMate User's guide.**

Nota: Para visualizar los archivos debe tener instalada la aplicación Adobe Acrobat Reader. Para obtener las instrucciones acerca del proceso de instalación del Adobe Acrobat acceda al menú **Help**.

Para mayores detalles acerca de nuestros productos, servicios e informaciones de apoyo visite nuestro el sitio web (global.acer.com).

Cuidados y consejos al usar la computadora

Encendido y apagado de la computadora

Para encender la computadora sólo tiene que deslizar el interruptor de encendido del panel derecho y luego suéltelo para que la computadora se encienda. Vea la página 6 que muestra la localización del interruptor de encendido.

Para apagar la computadora siga los pasos siguientes:

- Use el comando de apagado Windows

Para Windows 2000: Clic en **Inicio, Apagado de la computadora...**, seleccione **Apagado**; luego clic en **Aceptar**.

- o -

Para Windows XP: Clic en **Inicio, Apagado de la computadora**; y luego **Apagado**.

- Use el interruptor de encendido



.....

Nota: También puede usar el interruptor de encendido para realizar ciertas tareas administradoras de energía. Vea la ayuda de Windows para más información.

- Use las funciones personalizadas para administrar la energía.

También puede apagar la computadora cerrando la pantalla o presionando las teclas de acceso directo al modo Dormir (**Fn-F4**).



.....

Nota: Si no puede apagar la computadora normalmente, mantenga presionado el interruptor de encendido por más de cuatro segundos para apagarla. Si la apaga y desea volver a encenderla, espere al menos dos segundos antes de hacerlo.

Cuidado de la computadora

Si la cuida, su computadora le ofrecerá un buen servicio.

- No la exponga a la luz solar directa. No la coloque cerca de fuentes de calor, como un calentador.
- No la exponga a temperaturas inferiores a 0°C(32° F) o superiores a 50°C (122°F).
- No la coloque cerca de campos magnéticos.
- No la exponga a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua o líquido sobre la computadora.
- No la someta a impactos y vibraciones.
- No la exponga al polvo y la suciedad.
- Nunca coloque objetos sobre la misma para evitar dañarla.
- No tire la pantalla al cerrarla.
- Nunca la coloque sobre superficies irregulares.

Cuidado del adaptador de corriente alterna

He aquí algunos consejos para cuidar el adaptador:

- No lo conecte a ningún otro dispositivo.
- No pise el cable ni coloque objetos pesados sobre él. Tienda el cable de forma que no cruce zonas de paso.
- Al desconectar el cable, no lo jale sino desenchúfelo de la toma de corriente agarrándolo por el extremo.
- El amperaje total del equipo conectado no debe superar el amperaje soportado por la extensión eléctrica. Asimismo, el amperaje total de todo el equipo conectado a una sola toma de corriente no debe exceder el amperaje del fusible.

Cuidado del paquete de baterías

He aquí algunos consejos para cuidar el paquete de baterías:

- Al sustituir las baterías, utilice únicamente las del mismo tipo. Apague la computadora antes de retirarlas o sustituirlas.
- No las abra y manténgalas alejadas de los niños.
- Cuando se dañen, bótelas de acuerdo con la reglamentación de su país. De ser posible, recíclelas.

Limpieza y servicio

Para limpiar la computadora siga estas instrucciones:

- 1 Apague la computadora y extraiga el paquete de baterías.
- 2 Desconecte el adaptador de corriente alterna.
- 3 Utilice un trapo suave humedecido con agua. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles.
- 4 Use un paquete de limpieza especial para limpiar la pantalla LCD.

Consulte a su distribuidor o técnico de servicio si suceden cualesquiera de los eventos siguientes:

- La computadora se ha caído o la caja ha sufrido daños.
- Se ha derramado líquido sobre la computadora.
- La computadora no funciona correctamente.

Consulte la sección "Solución de problemas" en la página 47.

Contenido

De primero	iii
Las guías del usuario	iii
Cuidados y consejos al usar la computadora	iv
1 Presentación de la computadora	1
Presentación de la computadora	3
Panel frontal	3
Panel izquierdo	5
Panel derecho	6
Panel trasero	7
Panel inferior	9
Características	10
Indicadores luminosos	12
Teclado	13
Teclas especiales	13
Panel táctil	22
Principios básicos del panel táctil	22
Almacenamiento	24
Disco duro	24
Unidad óptica	24
Uso del software	25
Sonido	26
Ajuste del volumen	26
Administración de energía	27
Desplazamientos con la computadora	28
Desconexión del escritorio	28
Desplazamientos	28
Transporte a la casa	30
Viajes locales	31
Viajes internacionales	32
Opciones de seguridad	34
Candado de seguridad	34
Uso de las contraseñas	34
2 Configuración de la computadora	37
Opciones de expansión	39
Opciones conectables	39
Opciones de mejoramiento	43
Mejoramiento de la memoria	43
Launch Manager	45
Utilidad BIOS	46

3 Solución de problemas	47
Preguntas frecuentes	49
Asistencia técnica mundial	53
Garantía para el viajero internacional (ITW)	53
Antes de llamar	54
Apéndice A Especificaciones	55
Apéndice B Avisos	61
Índice	69

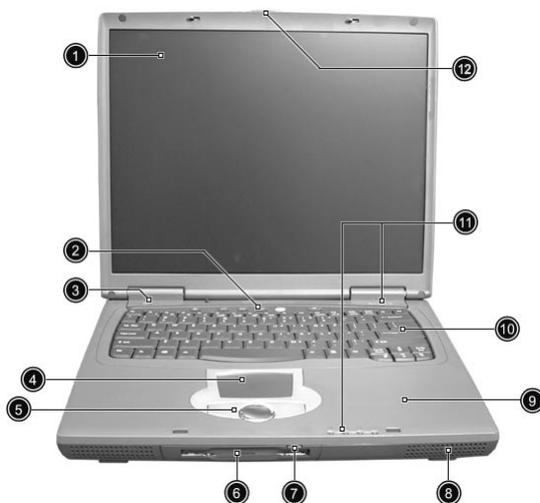
1 Presentación de la computadora

Esta computadora combina alto rendimiento, versatilidad, características de ahorro de energía y capacidades multimedia con un estilo único y en un diseño ergonómico. Trabaje con productividad y fiabilidad sin precedentes con su nuevo compañero de trabajo informático.

Presentación de la computadora

Luego de configurar la computadora de acuerdo al poster **Just for Starters... (Para principaintes...)** déjenos mostrarle su computadora TravelMate.

Panel frontal



#	Artículo	Descripción
1	Pantalla	También llamada LCD (Liquid Crystal Display) que muestra el contenido de la computadora.
2	Botones de lanzamiento	Estos botones lanzan los programas usados con más frecuencia. Vea la sección "Botones de lanzamiento" en la página 20 para más detalles
3	Interruptor de encendido	Enciende la computadora.

#	Artículo	Descripción
4	Panel táctil	Dispositivo señalador sensible al movimiento de sus dedos que funciona como un ratón.
5	Botones clic (izquierdo, central y derecho)	Los botones izquierdo y derecho funcionan como los respectivos botones de un ratón. El botón central controla el cursor en cuatro direcciones.
6	Unidad de disquete (o un lector de tarjeta si está instalado)	Lee/escribe datos desde/hacia los medios.
7	Botón de expulsión de disquete	Presione este botón para expulsar el disquete de la unidad.
8	Altavoces	Emite sonidos.
9	Apoyo para las manos	Área en la cual puede colocar sus manos para escribir con comodidad.
10	Teclado	Introduce datos en la computadora.
11	Indicadores de estado	Estos indicadores se encienden o apagan para mostrar el estado de la computadora y sus componentes.

Panel izquierdo



#	Artículo	Descripción
1	Unidad óptica	Acomoda el módulo de la unidad óptica (CD-ROM , DVD-ROM o unidad combo DVD/CD-RW).
2	Indicador de unidad óptica	Se ilumina cuando la unidad óptica se activa.
3	Botón de expulsión	Expulsa la bandeja de la unidad.
4	Ranura de expulsión de emergencia	Expulsa la bandeja de la unidad cuando la computadora está apagada. Para más información vaya a la página 51.



Nota: Las posiciones del indicador luminoso de la unidad óptica, botón de expulsión y agujero de expulsión de emergencia varían de acuerdo al módulo de unidad usado.

Panel derecho



#	Artículo	Descripción
1	Puerto de micrófono/entrada sonora 	Acepta dispositivos de entrada sonora (por ejemplo, micrófono, unidad CD sonora, walkman estéreo).
2	Puerto de audífono/altavoz/salida sonora 	Conecta dispositivos de salida sonora (por ejemplo, audífono, altavoces).
3	Botón de expulsión de la tarjeta PC	Expulsa la tarjeta PC de su ranura.
4	Ranura de tarjeta PC 	Acepta dos tarjetas PC del tipo II de 16 bits o una tarjeta PC CardBus de 32 bits.
5	Puerto módem 	Conecta una línea telefónica.
6	Puerto de red 	Conecta una red basada en Ethernet 10/100.

#	Artículo	Descripción
7	Puerto PS/2	Conecta a teclado o ratón PS/2.



Panel trasero



#	Artículo	Descripción
1	Candado 	Conecta un candado compatible con Kensington.
2	Conector de corriente eléctrica (DC-in) 	Conecta el adaptador de corriente alterna.
3	Puerto de pantalla externa 	Conecta un dispositivo de pantalla (por ejemplo, un monitor externo, un proyector LCD).
4	Puerto paralelo 	Conecta cualquier dispositivo paralelo (por ejemplo, impresora paralela).

#	Artículo	Descripción
5	Puerto serial 	Conecta cualquier dispositivo serial (por ejemplo, ratón serial).
6	Puerto S-vídeo 	Conecta un televisor o pantalla externa que tenga un conector S-vídeo.
7	Puerto IEEE 1394 	Conecta dispositivos del tipo IEEE 1394.
8	Puerto USB 	Conecta cualquier dispositivo Universal Serial Bus (por ejemplo, ratón USB, cámara USB).

Panel inferior



#	Artículo	Descripción
1	Ventilador	Enfría la computadora. Nota: nunca cubra la apertura del ventilador.
2	Compartimiento del paquete de batería	Acomoda el paquete de batería.
3	Tranca del paquete de baterías	Tranca o destranca el paquete de baterías.
4	Compartimiento del disco duro	Acomoda el disco duro.
5	Compartimiento de la memoria	Acomoda la memoria principal de la computadora.

Características

A continuación aparece un resumen de las muchas características de su computadora:

Rendimiento

- Procesador-M Mobile Pentium® 4 de Intel® con memoria caché de segundo nivel con 512 KB que soporta la nueva tecnología Enhanced Intel® SpeedStep™ o procesador Mobile Celeron® de Intel® con memoria caché de segundo nivel con 256 KB
- Memoria principal expandible hasta 1 GB
- Unidad óptica interna
- Un disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Paquete de baterías de Litio iónico
- Sistema administrador de energía con ACPI (Advanced Configuration Power Interface)

Pantalla

- Pantalla de cristal líquido (LCD) de 14,1/15 pulgadas de transistor de filme delgado (TFT) de 32 bits que muestra colores verdaderos hasta una resolución de matriz gráfica extendida (XGA) 1024 x 786 o Pantalla de cristal líquido (LCD) de 15 pulgadas con una resolución de super matriz gráfica extendida plus (XGA+) 1400 x 1050
- Capacidad 3D
- Visualización simultánea LCD y CRT
- Puerto S-vídeo para la conexión de un televisor o pantalla externa que soporte la conexión S-vídeo
- Característica "Difuminado de pantalla automático" que ajusta el brillo de la pantalla al nivel óptimo para ahorrar energía cuando usa la batería
- Capacidad de doble visualización

Multimedia

- Sonido estéreo de 16 bits (AC'97)
- Dos altavoces integrados

- Micrófono integrado
- Unidad óptica de alta velocidad

Conectividad

- Puerto módem de datos/fax de alta velocidad
- Puerto Ethernet/Fast Ethernet
- Puertos USB (Universal Serial Bus)
- Puerto IEEE 1394
- LAN inalámbrico InviLink 802.11b opcional

Diseño ergonómico

- Botón de desplazamiento en cuatro direcciones
- Diseño elegante, suave y estilizado
- Teclado de tamaño normal
- Panel táctil centrado ergonómicamente

Expansión

- Dos ranuras para tarjeta PC del tipo II o una ranura CardBus del tipo III
- Memoria mejorable

Indicadores luminosos

La computadora tiene siete indicadores de estado bajo la pantalla.



Icono	Función	Descripción
	Corriente	Se ilumina en verde cuando la computadora está encendida y destella en naranja cuando la computadora está en el modo En espera.
	Actividad de medios	Se ilumina cuando el disco duro se activa.
	Carga de baterías	Se ilumina en verde cuando el paquete de baterías está siendo cargado pero se pone naranja cuando tiene poca carga y se está cargando.
	Comunicación inalámbrica	Se ilumina cuando las capacidades LAN inalámbricas se activan.
	Bloque Mayúsculas	Se ilumina cuando se activa el bloque de mayúsculas.
	Bloque Numérico	Se ilumina cuando se activa el bloque numérico.
	Bloque Desplazamiento	Se ilumina cuando se activa el bloque desplazamiento.

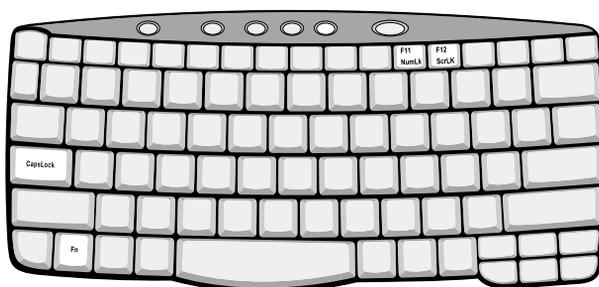
Teclado

El teclado tiene teclas de tamaño estándar con teclado numérico incrustado, teclas de cursor separadas, dos teclas Windows y doce teclas de función.

Teclas especiales

Bloque de teclas

El teclado tiene tres teclas de bloque que puede activar o desactivar.



Tecla de bloque	Descripción
Bloque Mayúsculas	Si se activa esta función, todos los caracteres alfabéticos se escriben en mayúsculas.
Bloque Numérico (Fn-F11)	Si se activa esta función, el teclado incrustado se convertirá en modo numérico. Las teclas funcionan como las de una calculadora (con sus operadores aritméticos +, -, *, y /). Utilice este modo si debe introducir una gran cantidad de números.
Bloque Desplazamiento (Fn-F12)	Si se activa esta función, la pantalla se mueve una línea hacia arriba o hacia abajo al presionar las teclas de dirección arriba y abajo. Esta función no funciona con algunas aplicaciones.

Teclado numérico incrustado

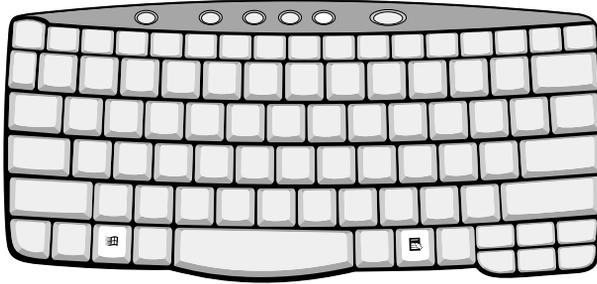
Las funciones del teclado numérico incrustado son idénticas a las de un teclado numérico de computadora de escritorio. Este teclado es indicado por pequeños caracteres impresos en la esquina superior derecha de las teclas. Para simplificar la leyenda del teclado, en las teclas no se han impreso los símbolos de control de cursor.



Acceso deseado	Bloque Numérico encendido	Bloque Numérico apagado
Teclas numéricas del teclado numérico incrustado	Escriba los números de forma normal.	
Teclas de cursor del teclado numérico incrustado	Mantenga presionada la tecla Mayúsculas al usar las teclas de dirección.	Mantenga presionada la tecla Fn al usar las teclas de dirección.
Teclas del teclado principal	Mantenga presionada la tecla Fn al escribir letras en el teclado incrustado.	Escriba las letras de forma normal.

Teclas de Windows

El teclado tiene dos teclas que realizan funciones específicas de Windows.



Tecla	Descripción
Logo Windows 	Botón de inicio Las combinaciones con esta tecla realizan funciones especiales. A continuación se muestran algunos ejemplos: <ul style="list-style-type: none">  + Tab: Activa el siguiente botón de la Barra de tareas  + E: Abre el Explorador de Windows  + F: Busca un documento  + M: Minimiza todo Mayúsculas +  + M: Deshace minimizar todo  + R: Aparece el cuadro de diálogo Ejecutar
Tecla de aplicación 	Abre el menú contextual de la aplicación (misma función que al presionar el botón derecho del ratón).

Teclas de acceso directo

La computadora utiliza accesos directos o combinaciones de teclas para acceder a los controles más usados tales como brillo de la pantalla y volumen.

Para activar las teclas de accesos directos, presione y sostenga la tecla **Fn** y luego presione la siguiente tecla.

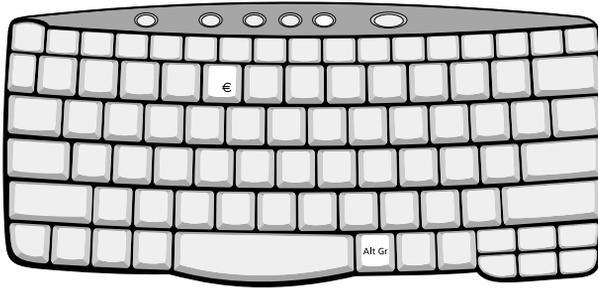


Función	Icono	Función	Descripción
Fn-F1	?	Ayuda de los accesos directos	Muestra una lista de los accesos directos y sus funciones.
Fn-F2		Propiedades del sistema	Pantalla de propiedades del sistema muestra las propiedades del sistema.
Fn-F3		Opciones de energía	Muestra las opciones de energía usadas por la computadora (la función está disponible si es soportada por el sistema operativo.) Vea la sección "administrador de energía" en la página 27.
Fn-F4	Z ^z	Dormir	Pone la computadora en modo Dormir. Vea la sección "administrador de energía" en la página 27.

Función	Icono	Función	Descripción
Fn-F5		Selector de pantalla	Selecciona la señal de salida para la pantalla de la computadora, el monitor externo (si está conectado) o ambos.
Fn-F6		Pantalla en blanco	Apaga la luz de fondo de la pantalla para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para normalizarla.
Fn-F7		Panel táctil activado/ desactivado	Enciende y apaga el panel táctil interno.
Fn-F8		Altavoces	Emite sonidos.
Fn-↑		Aumentar volumen	Incrementa el volumen de los altavoces.
Fn-↓		Disminuir volumen	Disminuye el volumen del altavoz.
Fn-→		Aumentar brillo	Incrementa el brillo de la pantalla.
Fn-←		Disminuir brillo	Disminuye el brillo de la pantalla.

Símbolo de Euro

Si el esquema de su teclado está diseñado para Estados Unidos-Internacional o Reino Unido, o tiene un teclado con esquema Europeo podrá escribir el símbolo de Euros en su teclado.



Importante (Para usuarios del teclado Estados Unidos): El tipo de teclado es configurado al instalar Windows por primera vez. Para que funcione el símbolo Euros, el tipo de teclado debe configurarse en Estados Unidos-Internacional.

Para verificar el tipo de teclado en Windows 2000 siga los pasos siguientes:

- 1 Clic en **Inicio, Configuración, Panel de control.**
- 2 Doble clic en **Teclado.**
- 3 Clic en la etiqueta **Lenguaje.**
- 4 Verifique que el esquema de teclado usado para "En Inglés (Estados Unidos)" esté configurado Estados Unidos-Internacional.

Si no lo está, seleccione y clic en **Propiedades**; seleccione **Estados Unidos-Internacional** y clic **Aceptar.**

- 5 Clic **Aceptar.**

Para verificar el tipo de teclado en Windows XP siga los pasos siguientes:

- 1 Clic en **Inicio, Panel de control.**
- 2 Doble clic en **Configuración regional y Lenguajes.**
- 3 Clic en la etiqueta **Lenguaje** y en **Detalles.**

- 4 Verifique que el esquema de teclado usado para "En Inglés (Estados Unidos)" esté configurado Estados Unidos-Internacional.

Si no lo está, seleccione y clic en **Agregar**; seleccione **Estados Unidos-Internacional** y clic **Aceptar**.

- 5 Clic **Aceptar**.

Para escribir el símbolo Euro:

- 1 Localice el símbolo de Euro en su teclado.
- 2 Abra un editor de textos o un procesador de texto.
- 3 Mantenga presionada la tecla **Alt Gr** y presione la tecla del símbolo de Euro.



Note: Algunas fuentes y software no permiten el uso del símbolo de Euros. Para más información, visite la página www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm.

Botones de lanzamiento

Los cinco botones de lanzamiento se encuentran en la parte superior del teclado. Estos botones están designados P1, P2, P3, e-mail y explorador Web.

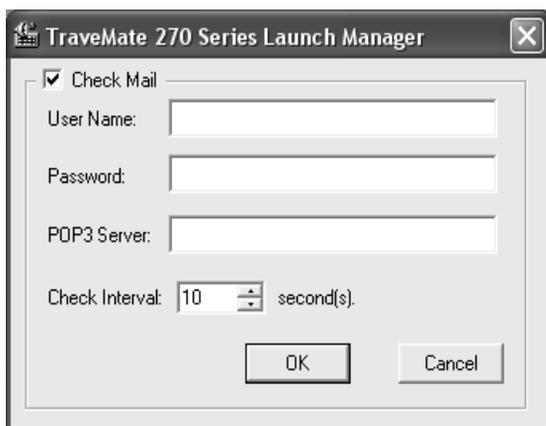


Nota: A la izquierda de estos botones se encuentra el botón de comunicación inalámbrica. El botón de comunicación inalámbrica funciona sólo en los modelos con la característica LAN inalámbrica 802.11b.

Botón de lanzamiento	Aplicación predeterminada
P1	Configurable por el usuario
P2	Configurable por el usuario
P3	Aplicación multimedia
Mail	Aplicación E-mail
Explorador Web	Aplicación del explorador Internet

Detección de E-Mail

Presione el botón derecho del ratón sobre el ícono Launch Manager que aparece en la barra de tareas y clic sobre Detección de E-Mail. Aparecerá una ventana de diálogo en la cual tendrá la oportunidad de activar/desactivar la verificación de mail, determinar el tiempo de verificación de mail, etc. Si tiene una cuenta e-mail, podrá entrar el nombre del usuario, contraseña y servidor POP3. El servidor POP3 es el servidor de mail desde el cual obtiene su e-mail.



Además de la función revisadora e-mail existe el botón e-mail que lanza la aplicación e-mail. Este botón se encuentra arriba del teclado, debajo de la pantalla LCD. El indicador luminoso del botón e-mail destellará cuando se recibe un e-mail.

Panel táctil

El panel táctil integrado es un dispositivo señalador que detecta el movimiento en su superficie. Esto significa que el cursor responde a los movimientos de su dedo sobre la superficie. La ubicación central del soporte para las palmas de las manos ofrece comodidad y apoyo óptimos.

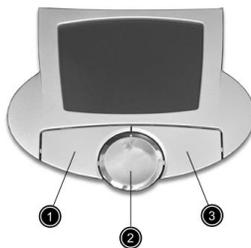


Nota: Cuando use un ratón USB externo podrá presionar **Fn-F7** para desactivar el panel táctil.



Principios básicos del panel táctil

Los siguientes puntos le mostrarán cómo utilizar el panel táctil:



- Mueva su dedo a través del panel táctil para mover el cursor.
- Presione los botones izquierdo (1) y derecho (3) situados en los bordes del panel para seleccionar y ejecutar funciones. Estos dos botones son similares a los botones izquierdo y derecho de un ratón. Un ligero golpe sobre la tecla de cursor produce resultados similares.

- Utilice el botón central (2) para avanzar, retroceder, mover hacia la izquierda o derecha la página. Este botón realiza la misma función que si presiona la barra desplazadora vertical u horizontal de las aplicaciones Windows.

Función	Botón izquierdo	Botón derecho	Botón central	Golpecillo
Ejecutar	Doble clic con rapidez.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón).
Seleccionar	Clic una sola vez.			Dé un solo golpecillo.
Arrastrar	Clic y mantenga la presión. Luego mueva su dedo sobre el panel táctil para arrastrar.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón) y mantenga el dedo sobre el panel tras el segundo golpecillo para arrastrar el cursor.
Acceso al menú contextual		Clic una sola vez.		
Ascenso y descenso en pantalla			Mantenga presionados los botones de dirección arriba/abajo/izquierdo/derecho.	



Nota: Mantenga sus dedos secos y limpios al utilizar el panel táctil. Igualmente manténgalo seco y limpio. El panel táctil es sensible a los movimientos del dedo. Por ello, mientras más suave sea el contacto, mejor será la respuesta. Golpear con demasiada fuerza no aumentará la respuesta del mismo.

Almacenamiento

Esta computadora ofrece los siguientes medios de almacenamiento:

- Disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Unidad óptica

Disco duro

En caso de que necesite más espacio de almacenamiento podrá instalar un disco duro de mayor capacidad.

Unidad óptica

El compartimiento de unidad óptica acepta una gran variedad de módulos de medios opcionales que puede ser:

- Unidad CD-ROM
- Unidad DVD-ROM
- Unidad DVD/CD-RW

Expulsión de la bandeja de la unidad óptica (CD o DVD)

Para expulsar la bandeja de la unidad óptica teniendo la computadora encendida sólo tiene que presionar el botón de expulsión.



Pero si tiene la computadora apagado deberá usar la ranura de expulsión de emergencia. Vea la página 51.

Uso del software

Reproducción de la película DVD

Para reproducir la película DVD en su computadora deberá seguir los pasos siguientes:

- 1 Abra la bandeja DVD presionando el botón de expulsión. Inserte el disco de la película DVD y cierre la bandeja.



Nota: Al abrir el reproductor DVD por primera vez, el programa le pedirá que introduzca el código regional. Los discos DVD están divididos en 6 regiones. Una vez que su computadora esté configurada para un código regional determinado, sólo serán reproducidos los discos DVD de dicha región. Puede configurar el código regional un máximo de cinco veces (incluida la primera), tras de lo cual se mantendrá el último código introducido. Para más información sobre los códigos regionales de las películas DVD, consulte la siguiente tabla.

- 2 La película DVD empezará a reproducirse en unos segundos.

Código regional	País o región
1	Estados Unidos, Canadá
2	Europa, Medio Oriente, Sudáfrica, Japón
3	Sudeste asiático, Taiwán, Corea (del Sur)
4	América Latina, Australia, Nueva Zelanda
5	Antigua URSS, partes de África, India
6	República Popular de China



Nota: Para cambiar el código regional, introduzca la película DVD de una región diferente en la unidad DVD-ROM. Para más información, consulte la ayuda en línea.

Sonido

La computadora viene con un sonido estéreo AC'97 de 16 bits de alta fidelidad que incluye un micrófono y dos altavoces integrados.



El panel derecho de la computadora presenta los puertos sonoros. Vea la sección "Panel derecho" en la página 6 para más información acerca de la conexión de dispositivos sonoros externos.

Ajuste del volumen

El ajuste del volumen es posible con sólo presionar unos botones. Vea la sección "Teclas de acceso directo" en la página 16 para más información al respecto.

Administración de energía

Esta computadora cuenta con una unidad administradora de energía que ahorra energía al controlar las actividades del sistema. Se entiende por actividad del sistema cualquier acción en que intervengan uno o más dispositivos tales como: teclado, ratón, unidad de disquete, disco duro, periféricos conectados a los puertos seriales y paralelos y la memoria de vídeo. Si no se detecta actividad durante un período determinado (denominado tiempo de inactividad), la computadora apaga todos o algunos de estos dispositivos para ahorrar energía.

Esta computadora emplea el esquema administrador de energía que soporta ACPI (Advanced Configuration and Power Interface) el cual permite la máxima conservación de energía mientras que simultáneamente ofrece el máximo rendimiento. Windows administra todas las tareas de ahorro de energía de su computadora.

Desplazamientos con la computadora

Esta sección presenta algunos consejos para desplazarse o viajar con su computadora.

Desconexión del escritorio

Sigas estos pasos para desconectar su computadora de los accesorios externos:

1. Guarde el trabajo en curso.
2. Retire cualquier medio, disquete o disco compacto (CD), de su respectiva unidad.
3. Apague la computadora.
4. Cierre la pantalla.
5. Desconecte el cable del adaptador de corriente alterna.
6. Desconecte el teclado, el señalador, la impresora, el monitor externo y los demás dispositivos externos.
7. Desconecte el candado Kensington si lo utiliza para asegurar su computadora.

Desplazamientos

“si se desplaza únicamente distancias cortas, por ejemplo, de su despacho a una sala de reuniones”

Preparación de la computadora

Antes de mover la computadora, cierre la pantalla y ponga el pasador para pasar a modo Sleep. Ahora puede llevarse la computadora a cualquier lugar dentro del mismo edificio. Para salir del modo Dormir, abra la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido.

Si se lleva la computadora a la oficina de un cliente o a otro edificio, puede optar por apagar la computadora:

1. Clic en **Inicio Apagar la computadora** (Windows XP).
2. Clic en **Apagar** (Windows XP).

o bien

puede poner la computadora en modo Dormir presionando las teclas **Fn-F4**. A continuación cierre la pantalla y el pasador.

Cuando esté listo para usar la computadora nuevamente, abra la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido.



Nota: Si el indicador Dormir no está iluminado, la computadora entró en el modo Hibernación y estará apagada. Pero si el indicador de encendido está apagado y el indicador Dormir está iluminado, la computadora estará en el modo Dormir. En ambos casos, deslice y suelte el interruptor de encendido para normalizarla. Tenga en cuenta que la computadora entra en el modo Hibernación luego de transcurrir un período de tiempo en el modo Dormir.

Qué llevar a una reunión breve

Una batería completamente cargada permite que la computadora funcione durante 3 horas en la mayoría de las circunstancias. Si la reunión es mucho más breve, probablemente no necesitará llevar nada consigo.

Qué llevar a una reunión larga

Si la reunión va a durar más de 3 horas o si su batería no está completamente cargada, llévese el adaptador de corriente alterna para conectar su computadora en la sala de reuniones.

Si la sala de reuniones no tiene una toma de corriente disponible, reduzca el consumo de energía del paquete de baterías poniendo la computadora en el modo Dormir. Presione la tecla Fn-F4 o cierre la pantalla cuando no la esté usando. Para reanudarla sólo tiene que abrir la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido.

Transporte a la casa

“cuando se desplaza de su despacho a su casa o viceversa”

Preparación de la computadora

Tras desconectar la computadora del escritorio, siga las siguientes instrucciones para prepararla para el viaje a su casa.

- Retire todos los medios (disquetes, CD, etc.) de las unidades. Si no los retira, la cabeza de la unidad puede sufrir daños.
- Coloque la computadora en un estuche de protección para evitar que la computadora se resbale y para protegerla en caso de caída.



.....
Precaución: No coloque objetos junto a la tapa de la computadora. Las presiones sobre la tapa pueden causar daños a la pantalla.

Qué llegar consigo

Al menos que ya tenga algunos componentes en casa, llévese consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna y cable de corriente eléctrica.
- La guía del usuario impreso.

Consideraciones especiales

Siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora en sus viajes al trabajo y de regreso.

- Reduzca al mínimo los efectos de los cambios de temperatura conservando la computadora consigo.
- Si debe detenerse durante un período prolongado y no puede llevarse consigo la computadora, déjela en la cajuela del coche para evitar que la computadora quede expuesta a un calor excesivo.

- Los cambios de temperatura y humedad pueden provocar condensación. Permita que la computadora regrese a temperatura ambiente y compruebe que la pantalla no tiene condensación antes de encender la computadora. Si el cambio de temperatura es superior a 18°F (10° C), deje que la computadora adquiera lentamente la temperatura ambiental. De ser posible, deje la computadora durante 30 minutos en un lugar con una temperatura entre la temperatura exterior y la temperatura ambiente.

Instalación de una oficina en la casa

Si trabaja a menudo en su casa con la computadora, le recomendamos que adquiera un segundo adaptador de corriente alterna para usar en su casa. Con un segundo adaptador de corriente alterna no tendrá que transportar ese peso adicional a su casa.

Si utiliza su computadora en casa durante períodos prolongados, le recomendamos que añada un teclado, monitor o ratón externos.

Viajes locales

“si se desplaza una distancia mayor, por ejemplo, del edificio de su oficina al edificio de la oficina de un cliente o en desplazamientos locales”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como si la fuese a llevar a su casa. Asegúrese de que las baterías están cargadas. Las medidas de seguridad de los aeropuertos pueden pedirle que encienda su computadora al introducirla a la zona de embarque.

Que llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas.

Consideraciones especiales

Además de las instrucciones para llevar la computadora a su casa, siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora durante el viaje:

- Siempre lleve la computadora como equipaje de mano.
- De ser posible, haga que la computadora sea inspeccionada manualmente. La computadora puede pasar sin sufrir daños por las máquinas de rayos X, pero nunca exponga la computadora a un detector de metales.
- No exponga los disquetes a detectores de metales manuales.

Viajes internacionales

“si se desplaza de un país a otro”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como la prepara normalmente para un viaje.

Qué llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna.
- Los cables de corriente eléctrica adecuados para el país al que se dirige.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas.
- Una factura de compra, en caso de que deba mostrarla a los funcionarios de aduanas.
- Pasaporte de garantía internacional (ITW) para viajeros.

Consideraciones especiales

Observe las mismas consideraciones especiales que al viajar con la computadora. Además, estos consejos le serán útiles en sus viajes internacionales:

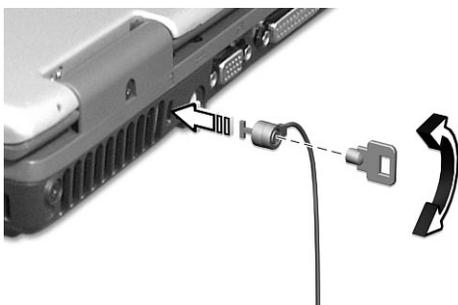
- Al viajar a otro país, compruebe que el voltaje de corriente alterna y el cable de enchufe sean compatibles. De lo contrario, compre un cable compatible con el voltaje de corriente alterna de ese país (es decir, voltaje). No utilice las unidades de conversión para aparatos para suministrar corriente a la computadora.
- Si utiliza un módem, compruebe que el módem y el conector sean compatibles con el sistema de telecomunicaciones del país al que se dirige.

Opciones de seguridad

Las opciones de seguridad incluyen bloqueos del hardware y software: un candado de seguridad y sistema de contraseñas para diversos niveles.

Candado de seguridad

Una muesca de seguridad situada en el panel trasero de la computadora le permite instalar un candado de seguridad basada en una llave compatible con Kensington.



Coloque un cable de seguridad para computadoras alrededor de un objeto fijo, como una mesa o el tirador de un cajón cerrado a llave. Introduzca el candado en la muesca y cierre la llave. También están disponibles modelos sin llaves.

Uso de las contraseñas

Las diferentes contraseñas sirven para proteger su computadora contra el acceso no autorizado. Una vez establecidas existirán diferentes niveles de protección para su computadora y datos.

- La contraseña Supervisor previene que personas sin autorización entren en la utilidad BIOS. Una vez establecida tendrá que escribirla para poder entrar en la utilidad BIOS. Vea la sección "Utilidad BIOS" en la página 46 para mayores detalles.
- La contraseña User (usuario) protege la computadora contra accesos sin autorización. Combine esta contraseña con las contraseñas de arranque (boot-up) y reanudación a partir del modo Hibernación para disfrutar una mayor seguridad.

- La contraseña on Boot (arranque) también protege la computadora contra accesos sin autorización. Combine esta contraseña con las contraseñas de arranque (boot-up) y reanudación a partir del modo Hibernación para disfrutar una mayor seguridad.
- La contraseña de disco duro (Hard disk) protege su computadora contra el acceso no autorizado al disco duro interno. Aun cuando el disco duro es instalado en otra computadora, nadie lo podrá acceder hasta que se escriba la contraseña correcta.



.....

Importante: No olvide su contraseña Supervisor y disco duro. Si las olvida deberá consultar con su distribuidor.

Escritura de las contraseñas

Cuando se establezca la contraseña, en la esquina izquierda de la pantalla aparecerá una ventana de petición.

- Cuando se establezca la contraseña Supervisor aparecerá un mensaje al presionar **F2** para que pueda entrar en la utilidad BIOS durante el inicio.
- Escriba la contraseña Supervisor y presione **Intro** para acceder a la utilidad BIOS. Si escribe la contraseña incorrecta aparecerá un mensaje de advertencia. Reintente y presione **Intro**.
- Cuando la contraseña Usuario está configurada y el parámetro Contraseña en encendido está activado, aparecerá un mensaje durante el encendido.
- Escriba la contraseña Usuario y presione **Intro** para usar la computadora. Si escribió la contraseña incorrecta, Si escribe la contraseña incorrecta aparecerá un mensaje de advertencia. Reintente y presione **Intro**.
- Cuando la contraseña del disco duro está configurada, aparecerá un mensaje durante el encendido.

- Escriba la contraseña del disco duro y presione **Intro** para usar la computadora. Si escribió la contraseña incorrecta, Si escribe la contraseña incorrecta aparecerá un mensaje de advertencia. Reintente y presione **Intro**.



.....

Importante: Tiene tres oportunidades para escribir la contraseña correcta. Si falla tres veces la computadora se paralizará. Deslice y mantenga el interruptor de encendido por cuatro segundos para que la computadora se apague. Luego reiniciela y reintente. Si falla al escribir la contraseña del disco duro tendrá que contactar con su distribuidor o centro de servicio autorizado.

Establecimiento de una contraseña

Las contraseñas pueden ser establecidas usando la utilidad BIOS.

2 Configuración de la computadora

Luego de conocer los componentes básicos de la computadora, este capítulo presentará sus características avanzadas. Además explica cómo configurarla, mejorarla y agregarle opciones de acuerdo de sus necesidades.

Opciones de expansión

La computadora TravelMate ofrece una completa experiencia computacional.

Opciones conectables

Los puertos de comunicación permiten conectar dispositivos periféricos a la computadora como si fuera una computadora de escritorio.

Módem fax/datos

Ciertos modelos tienen integrados un módem fax/datos V.90 a 56Kbps AC'97 Link.



Advertencia: Este módem no es compatible con líneas digitales. Lo podrá dañar si lo conecta a este tipo de línea telefónica.

Para usar el puerto módem fax/datos tiene que conectar el cable telefónico desde el puerto módem al conector telefónico de la pared.



Inicie su programa de comunicación. Consulte el manual del programa para mayores detalles.

Característica de red integrada

Esta característica integrada permite conectar la computadora a una red basada en Ethernet (10/100 Mbps).

Para usar esta característica sólo tiene que conectar el cable Ethernet al puerto de red y el otro extremo del cable a la estación de red.



USB (Universal Serial Bus)

El puerto USB (Universal Serial Bus) es un bus serial de alta velocidad que permite conectar diferentes periféricos USB en fila, uno detrás del otro, de manera que la computadora se ahorra muchos recursos. La computadora tiene tres puertos USB. .



IEEE 1394

El puerto rápido IEEE 1394 de la computadora permite la conexión de un dispositivo que soporte el estándar IEEE 1394 tal como una cámara vídeo o digital.



Para más detalles vea la documentación de la cámara vídeo o digital.

Ranura para tarjeta PC

Una ranura CardBus del tipo II/III se encuentra en el panel derecho de la computadora. Esta ranura acepta tarjetas del tamaño de una tarjeta de crédito que incrementan las posibilidades de utilización y expansión de la computadora. Este tipo de tarjeta presenta un logo PC Card que las identifica.

Las tarjetas PC (antiguamente PCMCIA) son tarjetas complementarias para computadoras portátiles que le ofrecen las posibilidades de expansión que poseen las computadoras de sobremesa. Entre las tarjetas de tipo III más comunes se encuentran la memoria Flash, SRAM, módems/fax, LAN y tarjetas SCSI. Las tarjetas CardBus mejoran la tecnología de las tarjetas PC de 16 bits al ampliar la vía de datos a 32 bits.



Nota: Para saber cómo instalar y utilizar la tarjeta y sus funciones, consulte el manual de la tarjeta.

Inserción de la tarjeta

Introduzca la tarjeta en la ranura y realice las conexiones correspondientes (por ejemplo, cable de red) de ser necesario. Para más detalles consulte el manual de su tarjeta.



Expulsión de la tarjeta

Antes de expulsar una tarjeta PC:

1. Salga de la aplicación que está utilizando la tarjeta.
2. Clic el ícono de la tarjeta PC sobre la barra de tareas y detenga el funcionamiento de la tarjeta.
3. Presione una vez el botón de expulsión de la ranura (a) y luego vuelva a presionarlo para expulsar la tarjeta PC (b).



Opciones de mejoramiento

La computadora le ofrece una potencia y rendimiento superiores. Sin embargo, algunos usuarios y las aplicaciones utilizadas pueden exigir más. Esta computadora le permite sustituir los principales componentes si necesita un mayor rendimiento.



Nota: Si desea sustituir un componente principal, consulte a su distribuidor autorizado.

Mejoramiento de la memoria

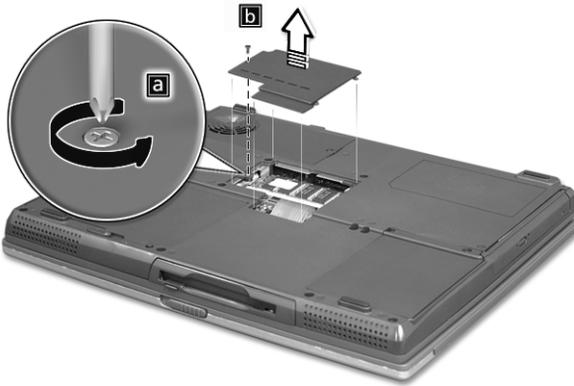
La memoria de esta computadora portátil puede ser expandida hasta 1 GB usando módulos soDIMM (small outline Dual Inline Memory Modules) 128 / 256 / 512 MB. Esta computadora soporta SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory) del tipo DDR (Double Data Rate).

La computadora tiene dos ranuras de memoria, una de las cuales está ocupada por la memoria estándar. La segunda ranura sirve para expandir la memoria, al igual que puede reemplazar la memoria estándar por módulos de mayor velocidad.

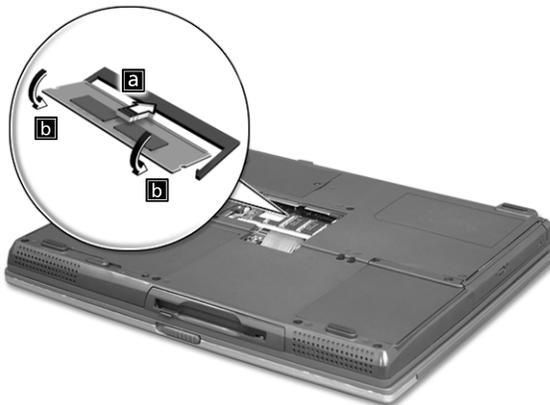
Siga las siguientes instrucciones para instalar la memoria:

- 1 Apague la computadora, desconecte el adaptador de corriente alterna (si está conectado) y retire el paquete de baterías. Coloque la computadora en posición invertida para acceder a su base.

- 2 Retire los tornillos de la portezuela del compartimiento de la memoria (a), elévela y retírela (b).



- 3 Introduzca el módulo de memoria de forma diagonal en la ranura (a), luego presione suavemente hacia abajo hasta que encaje (b).



- 4 Vuelva a colocar la portezuela de la memoria y fíjela con los tornillos.
- 5 Reinstale el paquete de baterías y reconecte el adaptador de corriente alterna.
- 6 Encienda la computadora.

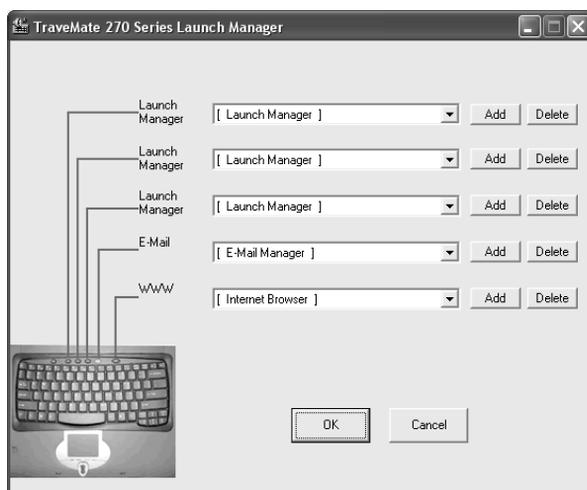
La computadora detecta y configura automáticamente el tamaño de la memoria total.

Launch Manager

Launch Manager permite configurar los cuatro botones de lanzamiento que se encuentran en la parte superior del teclado. Vea la sección “Botones de lanzamiento” en la página 20 para saber su localización.

Launch Manager puede ser lanzado al hacer un clic sobre **Inicio**, **Programas** y luego **Launch Manager**.

El LAN inalámbrico 802.11b puede ser apagado de manera manual al presionar el botón .



Utilidad BIOS

La utilidad BIOS es un programa de configuración de hardware integrada en el BIOS (basic input/output system – sistema básico de entrada y salida) de su computadora.

Ya que la computadora viene configurada y optimizada correctamente, no necesitará ejecutar esta utilidad. No obstante, si encuentra problemas tendrá que ejecutarla.

Para activar la utilidad BIOS presione **F2** durante las autopruebas de encendido POST (power-on self-test) cuando el logo TravelMate está siendo mostrado en pantalla. Consulte la guía en línea para más información.

3 Solución de problemas

Este capítulo le indica cómo resolver los problemas más comunes de la computadora. Si ocurre un problema, lea esta sección antes de llamar a un técnico. Las soluciones a problemas más serios requieren la apertura de la computadora pero no la abra por su propia cuenta. Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado para recibir asistencia.

Enlace: www.acersupport.com

Preguntas frecuentes

Esta lista describe algunas situaciones que pueden surgir al usar su computadora y da respuestas y soluciones sencillas a dichas preguntas.

Después de presionar el interruptor de encendido y de abrir la pantalla, la computadora no se enciende ni arranca.

Observe el indicador de encendido:

- Si no está encendido, no llega corriente a la computadora. Compruebe lo siguiente:
 - Si está trabajando con baterías, éstas pueden estar bajas y no pasan corriente suficiente a la computadora. Conecte el adaptador para corriente alterna para recargar el paquete de baterías.
 - Asegúrese de que el adaptador para corriente alterna está conectado correctamente a la computadora y a la toma de corriente.
- Si está encendido, compruebe lo siguiente:
 - Compruebe que no haya un disquete que no sea arranque dentro de la unidad de disquete. Si lo hay, retírelo o sustitúyalo por uno de arranque y presione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para arrancar el sistema.
 - Los archivos del sistema operativo pueden estar dañados o ausentes. Introduzca el disquete de arranque que creó al instalar Windows en la unidad de disquete y presione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para volver a arrancar el sistema. Esta operación hará un diagnóstico de su sistema y efectuará las correcciones necesarias.

No aparece nada en la pantalla

El sistema de ahorro de energía de la computadora pone automáticamente la pantalla en blanco para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para volver a encender la pantalla.

Si la imagen no aparece al presionar una tecla, pueden haber dos causas:

- El nivel de brillo puede estar muy bajo. Presione las teclas **Fn→** y **Fn←** para aumentar y disminuir respectivamente el nivel de brillo.

- El dispositivo de visualización puede estar configurado para un monitor externo. Presione el selector de pantallas **Fn-F5** para que la computadora utilice su propia pantalla.

La imagen no ocupa toda la pantalla

La resolución original de la computadora es una pantalla de 14,1/15 pulgadas con una resolución de matriz gráfica extendida (XGA) 1024 x 786 o una pantalla de cristal líquido (LCD) de 15 pulgadas con una resolución de super matriz gráfica extendida plus (XGA+) 1400 x 1050 (especificación depende del modelo). Si establece una menor resolución la imagen se expandirá hasta ocupar toda la pantalla. Haga doble clic en el botón derecho del ratón sobre el Escritorio de Windows y seleccione Propiedades para abrir la ventana de diálogo **Propiedades de pantalla**. A continuación haga clic en la etiqueta Configuración para comprobar que la resolución sea la correcta. Las resoluciones inferiores a la indicada no ocupan toda la pantalla de la computadora o del monitor externo.

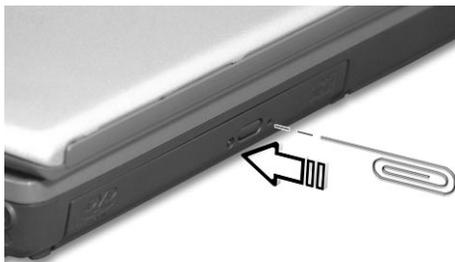
La computadora no emite sonido

Compruebe lo siguiente:

- El volumen puede estar mudo. En Windows, observe el ícono de control de volumen situado en la barra de tareas. Si está tachado, haga clic en el ícono y desactive la opción de mudo (Mute).
- Los altavoces están apagados. Presione las teclas de acceso directo **Fn-F8** para encenderlas (estas teclas también las apagan).
- El nivel de volumen puede estar demasiado bajo. En Windows, vea el ícono de volumen sobre la barra de tareas. También puede usar el dial de volumen para ajustarlo. Vea la sección "Teclas de acceso directo" en la página 16 para más información.
- Si los audífonos o altavoces externos están conectados al puerto de salida sonora, los altavoces integrados estarán desconectados.

Cómo puedo expulsar la bandeja de la unidad óptica con la computadora apagada

La unidad óptica tiene un botón de expulsión mecánica. Simplemente introduzca la punta de una pluma o un clip y apriete para expulsar la bandeja.



El teclado no responde

Intente la conexión del teclado externo al puerto USB o PS/2 de la computadora. Si funciona, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado, ya que el cable del teclado interno puede estar flojo.

La impresora no funciona

Revise lo siguiente:

- Asegúrese de que la impresora esté conectada a la toma de corriente eléctrica y encendida.
- Asegúrese de que el cable de señal de la impresora esté conectado al puerto respectivo de la computadora.
- Durante las autopruebas de encendido POST, presione la tecla **F2** para acceder a la utilidad BIOS y verificar que el puerto paralelo esté activado.

Quiero configurar mi ubicación para utilizar el módem interno

Para utilizar correctamente el software de comunicaciones (por ejemplo, HyperTerminal), debe configurar su ubicación: (para Windows XP)

- 1 Haga un clic en **Inicio, Panel de control**.
- 2 Doble clic en **Teléfono y Módem**.
- 3 Clic sobre **Reglas de marcación** y empiece a configurar su ubicación..

Consulte el Manual de Windows.

Asistencia técnica mundial

Garantía para el viajero internacional (ITW)

Su computadora está respaldada por una Garantía Internacional para viajeros (ITW) que le ofrece seguridad y tranquilidad durante sus viajes. Nuestra red mundial de centros de servicios le prestará la ayuda que precise.

Su computadora viene acompañada de un pasaporte ITW. Este pasaporte contiene todo lo que necesita saber acerca del programa ITW. En un folleto adjunto se listan los centros de servicio autorizados. Lea detenidamente este pasaporte.

Siempre tenga a mano su pasaporte ITW, especialmente durante sus viajes, para recibir las ventajas que le ofrecen los centros de asistencia. Coloque la factura de compra en la solapa situada en la parte interior de la portada del pasaporte ITW.

Si en el país al que viaje no existe un centro de servicio Acer autorizado, póngase en contacto con nuestras oficinas en todo el mundo.

Existen dos formas para acceder al servicio de asistencia técnica e información de Acer:

- Servicio Internet mundial (www.acersupport.com)
- Números del servicio de asistencia técnica en varios países.

Para ver los números de asistencia técnica, siga las siguientes instrucciones: (para Windows XP)

- 1 Clic en **Inicio**.
- 2 Clic en **Help and Support**.
- 3 Clic en **Contact Acer**.

Antes de llamar

Tenga a mano la siguiente información y su computadora encendida al llamar al servicio en línea de Acer. Con su ayuda, podemos reducir el tiempo que toma un llamada y resolver sus problemas con eficacia.

Si aparecen mensajes de error o suenan timbres en su computadora, anótelos a medida que aparezcan en la pantalla (o el número y secuencia en el caso de los timbres).

Cuando llame por primera vez tendrá que suministrar la siguiente información:

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Modelo y tipo de la computadora: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Apéndice A

Especificaciones

Este apéndice lista las especificaciones generales de la computadora.

Microprocesador

- Procesador-M Mobile Pentium® 4 de Intel® con memoria caché de segundo nivel con 512 KB que soporta la nueva tecnología Enhanced Intel® SpeedStep™ o procesador Mobile Celeron® de Intel® con memoria caché de segundo nivel con 256 KB

Memoria

- Memoria principal expandible hasta 1 GB
- Dos enchufes para módulos soDIMM de 200 pines
- Soporte de módulos de memoria SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory) DDR PC2100
- Flash ROM BIOS de 512 KB

Almacenaje de datos

- Un disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Una unidad óptica interna de 5,25 pulgadas

Pantalla y vídeo

- Pantalla de cristal líquido (LCD) de 14,1/15 pulgadas de transistor de filme delgado (TFT) de 32 bits que muestra colores verdaderos hasta una resolución de matriz gráfica extendida (XGA) 1024 x 786 o Pantalla de cristal líquido (LCD) de 15 pulgadas con una resolución de super matriz gráfica extendida plus (XGA+) 1400 x 1050
- Bus AGP 4X con acelerador 3D
- Visualización simultánea LCD y CRT
- Capacidad de doble visualización
- Puerto S-vídeo para la conexión de un televisor o pantalla externa que soporte la conexión S-vídeo
- Característica "Difuminado de pantalla automático" que ajusta el brillo de la pantalla al nivel óptimo para ahorrar energía cuando usa la batería

Sonido

- Sonido estéreo de 16 bits (AC'97)
- Dos altavoces y micrófono integrados
- Puertos sonoros para micrófono/entrada sonora y audífono/ altavoz/salida sonora

Teclado y dispositivo señalador

- Teclado Windows de 84 / 85 / 88 teclas
- Panel táctil centrado ergonómicamente con función desplazadora de pantalla

Puertos de comunicación

- Dos ranuras PC del tipo II o una ranura PC CardBus del tipo III
- Un puerto RJ-45 para Ethernet
- Un puerto RJ-45 para V.90/56Kbps
- Un conector de corriente eléctrica (DC-in)
- Un puerto paralelo (con capacidad ECP/EPP)
- Un puerto serial (compatible con 16550)
- Un puerto PS/2
- Un puerto para monitor externo
- Un puerto de audífono/altavoz/salida sonora (miniconector de 3,5 mm)
- Un puerto de micrófono/entrada sonora (miniconector de 3,5 mm)
- Tres puertos USB
- Un puerto IEEE 1394
- Un puerto S-video TV-out (NTSC/PAL)

Peso y dimensiones

- 322(L) x 272(G) x 35.5/38 (A) mm; (12,7" x 10,7" x 1,4"/1,5") para el modelo con pantalla LCD de 14,1 pulgadas
- 327(L) x 272 (G) x 36/38,5 (A) mm; (1,9" x10,7" x 1.42"/1,52") para el modelo con pantalla LCD de 15 pulgadas
- 2,5 kg (6,5 libras) para el modelo con pantalla LCD de 14,1 pulgadas / 3,18kg (7,0 libras) para el modelo con pantalla LCD de 15 pulgadas

Entorno

- Temperatura
 - En funcionamiento: 5°C ~ 35°C
 - Apagada: -20°C ~ 65°C
- Humedad (sin condensación)
 - En funcionamiento: 20% ~ 80% RH
 - Apagada: 20% ~ 90% RH

Sistema

- Soporte ACPI
- Compatible con DMI 2.0
- Sistema operativo Microsoft Windows

Alimentación de energía

- Paquete de baterías
 - Paquete de baterías del tipo Litio iónico 57 WH
 - Carga rápida en 3 horas / 6 horas en uso
- Adaptador de corriente alterna
 - 65-Watt
 - Selección automática 100~240Vac, 50~60Hz

Opciones

- Módulos de expansión de memoria de 128 / 256 / 512 MB
- Paquete de batería adicionales
- Adaptador de corriente alterna

Apéndice B

Avisos

Este apéndice lista los avisos generales de la computadora.

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (CFC)

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con las características de un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (CFC) de los Estados Unidos. Estas características proporcionan una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar interferir en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este dispositivo interfiere en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o re-situar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo a un enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al concesionario o a un técnico de radio/televisión.

Aviso: Cables blindados

Todas las conexiones a otros dispositivos informáticos deben hacerse mediante cables blindados para cumplir con las normas de la CFC.

Aviso: Dispositivos periféricos

A este equipo sólo pueden adaptarse periféricos (dispositivos de entrada/salida, terminales, impresoras, etc.) homologados para cumplir con las características de Clase B. Es probable que el funcionamiento con periféricos no homologados interfiera en la recepción de radio y TV.

Advertencia

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular el derecho del usuario, concedido por la CFC, a operar esta computadora.

Condiciones de uso

Esta pieza cumple con el Apartado 15 de las normas la CFC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguiente condiciones: (1) este dispositivo no debe producir interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puede producir un funcionamiento indeseado.

Aviso: Usuarios de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requisitos de la Normativa Canadiense sobre Equipos que causan interferencias.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B respecté toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Avisos de módems

Comisión Federal de Comunicaciones (CFC)

Este equipo cumple con el Apartado 68 de las normas de la CFC. En la parte inferior del módem se encuentra una etiqueta que contiene, entre otra información, el Número de Registro CFC y el Número de Equivalencia de Timbre (REN) de este equipo. Si se le pide, deberá facilitar esta información a su compañía telefónica.

Si su equipo telefónico causa daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede interrumpir temporalmente el servicio. De ser posible, se lo comunicarán con antelación o lo antes posible. También se le informará que tiene derecho a presentar una reclamación a la CFC.

Su compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que podrían afectar el buen funcionamiento de su equipo. Si lo hace, se le notificará con antelación para darle la oportunidad de mantener un servicio telefónico sin interrupciones.

Si este equipo no funciona correctamente, desconéctelo de la línea telefónica para determinar si es la causa del problema. Si el equipo causa el problema, deje de utilizarlo y consulte a su distribuidor o proveedor.

TBR 21

Este equipo ha sido aprobado [Decisión del Consejo 98/482/EC - "TBR 21"] para una conexión terminal sencilla pan-Europea a la red PSTN (Public Switched Telephone Network). Pero debido a las diferencias particulares entre los PSTN

de cada país, este aprobación no garantiza una operatividad incondicional en cada punto terminal PSTN. En caso de problemas, deberá contactar con el proveedor del equipo de primero.

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

- 1 Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
- 2 Desconecte este producto del enchufe antes de limpiarlo. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles. Utilice un trapo húmedo para limpiarlo.
- 3 No utilice este producto cerca del agua.
- 4 No coloque este producto en un carrito, base o mesa inestables. La caída del producto puede causar graves daños al mismo.
- 5 Las ranuras y aberturas en la caja y en la parte trasera y fondo sirven de ventilación para asegurar un funcionamiento seguro del producto, así como para protegerlo del recalentamiento, estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca ni tampoco debe colocarse nunca el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe colocarse nunca cerca ni encima de un calentador o rejilla de aire caliente, ni en una instalación incorporada, a menos que se proporcione una ventilación adecuada.
- 6 Este producto debe utilizarse con el tipo de corriente indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte a su concesionario o su empresa eléctrica.
- 7 No apoye nada sobre el cable de corriente. No coloque este producto donde alguien pueda tropezar con el cable.
- 8 Si usa una extensión eléctrica con este producto, asegúrese de que el amperaje del equipo conectado al alargo no supera el amperaje del mismo. Asegúrese también de que la capacidad total de todos los productos conectados al enchufe de pared no supera la capacidad del fusible.
- 9 No introduzca nunca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las ranuras de la caja, ya que pueden tocar puntos de tensión peligrosos o producir cortocircuitos en piezas que pueden dar lugar a una descarga eléctrica o fuego. No derrame nunca líquidos de ningún tipo sobre el producto.
- 10 No intente arreglar este producto usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas se expone a peligros de puntos de tensión u otros riesgos. Para cualquier reparación, consulte al personal de servicio cualificado.
- 11 Desconecte este producto del enchufe de pared y deje que las reparaciones las haga el personal de servicio cualificado bajo las siguientes condiciones:
 - a Si el cable de alimentación o enchufe está dañado o raído.

- b Si se ha derramado líquido sobre el producto.
 - c Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
 - d Si el producto no funciona correctamente al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles mencionados en las instrucciones de uso, ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede comportar daños y normalmente implicarán un trabajo añadido de un técnico cualificado para devolver el producto a su situación normal.
 - e Si el producto se ha caído o la caja ha sufrido daños.
 - f Si el producto funciona de manera evidentemente diferente, lo que indica que es necesario darle servicio.
- 12 Sustituya la batería por una del tipo que nosotros recomendamos. El uso de una batería diferente puede presentar un riesgo de incendio o explosión. Deje que la sustitución de la batería la realice el personal de servicio cualificado.
- 13 Advertencia: Las baterías pueden explotar si no se manejan adecuadamente. No las desmonte ni las tire al fuego. Manténgalas lejos de los niños y deshágase rápidamente de las baterías usadas.
- 14 Utilice sólo el tipo correcto de cable de enchufe para esta unidad (que se proporciona en la caja de accesorios). Debe ser de tipo desmontable: Listado en UL/homologado por CSA, tipo SPT-2, capacidad 7A 125V mínimo, aprobado por VDE o su equivalente. La longitud máxima es de 4,6 metros.

Declaración de conformidad de láser

La unidad de CD-ROM, DVD-ROM o DVD/CD-RW de esta computadora es un producto láser. En la unidad del CD-ROM, DVD-ROM o DVD/CD-RW se encuentra la etiqueta de clasificación de la unidad (que se muestra a continuación).

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVASEL: LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.

WARNING: LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD ÅLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

WARNING: LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL ÅR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NAR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN

Declaración de batería de litio

ADVERTENCIA

El paquete de baterías puede explotar si es reemplazado de una manera incorrecta. Reemplácelo por un paquete de baterías igual o equivalente al recomendado por el fabricante. Bótelas de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosjonsfare ved fejlagtig håndtering. Udsiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Léver det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL

Eksplosjonsfare ved feilaktig skifte av batteri. Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten. Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

WARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Päristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VORSICHT!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

Aviso del píxel LCD

La pantalla LCD (pantalla de cristal líquido) fue fabricada con técnicas de alta precisión. Sin embargo, ciertos píxeles pueden ocasionalmente fallar o aparecer como puntos negros o coloreados. Este fenómeno no afecta en absoluto la imagen guardada o constituye un mal funcionamiento.

Aviso de Macrovision

Este producto incorpora derechos de propiedad intelectual protegidos por reivindicaciones de método de determinadas patentes norteamericanas y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de los titulares de otros derechos. El uso de esta tecnología protegida debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado a usos domésticos y de visualización limitada a menos de contar con la autorización expresa de Macrovision Corporation. Queda prohibida la ingeniería de inversión y el desmontaje.

Las aplicaciones de patentes en los EUA para aparatos enumeradas 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, y 4,907,093 han sido licenciadas sólo para ser leídas parcialmente.

Aviso

Por razones de seguridad, sólo conecte audífonos que tengan etiquetas con aprobación para telecomunicaciones. Este aviso también incluye el equipo del usuario que haya sido etiquetado o certificado con anterioridad.

Índice

3D

 Acelerador 57

A

Accesos directos

 Teclas 16

ACPI 10, 27

Adaptador

 Corriente alterna 59

 Cuidado v

 Especificaciones 59

Administración

 Energía 27

Almacenamiento

 Datos 24

Altavoces 4, 10, 17, 58

 Problemas 50

Apagado iv

Apoyo

 Para las manos 4

Asistencia técnica 53

Aviso 61

 Batería 67

 CD-ROM 66

 CFC 63

 Macrovision 68

 Módem 64

 Seguridad 65

Ayuda

 Acceso directo 16

 En línea 53

 Información 53

 Internacional 53

B

Batería 12

 adicionales 59

 Aviso 67

 Cargador 12

 Compartimiento 9

 Cuidado v

 Especificaciones 59

 Seguridad 67

 Tipo 59

 Tranca 9

BIOS

 Flash 57

 Utilidad de configuración 46

Bloque

 Mayúsculas 13

 Numérico 13

Botón

 Encendido 3

 Lanzamiento 3

Brillo

 Acceso directo 17

C

Candado

 Seguridad 34

Características 3, 10

CD-ROM

 Aviso 66

 Seguridad 66

CFC

 Aviso 63

Compartimiento

 Batería 9

 Disco duro 9

 Memoria 9

Computadora

 Apagado iv

 Características 10

 Comunicación inalámbrica 12

 Cuidado v

 Desconexión 28

 Desplazamientos 28

 Instalación en casa 31

 Limpieza vi

 Llevar a casa 30

 Problemas 48

 Problemas en encendido 49

 Reuniones 29

 Solución de problemas 48

 Viajes internacionales 32

 Viajes locales 31

computadora

 apagar iv

 limpieza vi

Comunicación

 Inalámbrica

 Indicador 12

 Puerto 58

Conexión

- Red 40
- Consulta
 - Preguntas Frecuentes 49
- Contraseña
 - Uso 34
- Corriente 12
 - Conector 7
- Cuidado
 - Adaptador de corriente alterna
 - v
 - Batería v
 - Computadora v

D

- Dimensiones 58
- Disco duro 10, 24, 57
 - Compartimiento 9
- Dormir
 - Acceso directo 16
- DVD
 - Expulsión 24
 - Películas 25
 - Problemas 51
 - Reproducción 25
 - Seguridad 66
 - Software 25

E

- En línea
 - Ayuda 53
- Encendido
 - Botón 3
 - Problemas 49
- Energía
 - Administración 27
- Especificaciones 55
- Estado
 - Indicadores 4
- Ethernet
 - Puerto 11
- Expansión
 - Opciones 39

F

- Flash ROM BIOS 57

G

- Garantía 53
 - Internacional 53

I

- IEEE 1394
 - Puerto 8
- Imagen
 - Problemas 50
- Impresora
 - Problemas 51
- Indicador
 - Batería 12
 - Carga 12
 - Comunicación inalámbrica 12
 - Mayúsculas 12
 - Númerico 12
 - Tipos 12
- Instalación
 - Disco duro 44
 - Memoria 44
 - Tarjeta PC 41
- Internacional
 - Ayuda 53
- InviLink 11
- ITW
 - Garantía 53

L

- Lanzamiento
 - Botón 3
- LCD 3
 - Limpieza vi
- Limpieza
 - Computadora vi
 - LCD vi
- limpieza
 - computadora vi
- Litio iónico
 - Batería 67

M

- Macrovision
 - Aviso 68
- Mayúsculas
 - Indicador 12
- Mejoramiento
 - Memoria 43
- Memoria
 - Compartimiento 9
 - Conector 57
 - Expansión 57, 59
 - Instalación 43, 44

- Mejoración 10
- Mejoramiento 43
- soDIMM 57
- Sustitución 43
- Módem 11, 39
 - Aviso 64
 - Problemas 52
 - Puerto 6
 - Velocidad 39
- Monitor
 - Puerto 7, 58
- N**
- Numérico
 - Indicador 12
- O**
- Opciones
 - Módulos de memoria 43
- Opciones de energía 16
- P**
- Panel
 - Derecho 6
 - Izquierdo 5
 - Trasero 7
- Panel frontal 3
- Panel táctil 4, 22
 - Acceso directo 17
 - Botones 4
 - Golpe 23
 - Instrucciones 22
 - Uso 23
- Pantalla
 - Acceso directo 17
 - Brillo 17
 - Problemas 50
 - Solución de problemas 49
 - Visualización 10, 57
- POST (power-on self-test) 46
- Preguntas
 - Frecuentes 49
- Problemas
 - Computadora 48
 - Imagen 50
 - Impresora 51
 - Inicio 49
 - Módem 52
 - Pantalla 49, 50
 - Preguntas frecuentes 49
 - Solución 48
 - Sonido 50
 - Teclado 51
- Puerto
 - Adaptador de corriente 7
 - Comunicación 58
 - Conectables 39
 - Ethernet 11
 - Fax/módem 39
 - IEEE 1394 11
 - Módem 6
 - Monitor 58
 - Monitor externo 7
 - Paralelo 7
 - Red 6
 - Serial 8
 - S-vídeo 10
 - USB 8, 40
- R**
- Red
 - Opción 40
 - Puerto 6
- Rendimiento 10
- S**
- SDRAM 43
- Seguridad
 - Aviso 65
 - Batería 67
 - Candado 34
 - CD-ROM 66
 - DVD-ROM 66
- Servicio
 - Ayuda vi
 - Cuándo acudir vi
- Solución de problemas 48
- Sonido 26
 - Estéreo 10, 58
 - Problemas 50
- S-vídeo 8, 57
 - Puerto 10
- T**
- Tarjeta PC
 - Expulsión 6, 42
 - Instalación 41
 - Ranura 6

- Tipos 6
- Teclado 4, 11
 - Bloques 14
 - Incrustado 14
 - Numérico 14
 - Problemas 51
 - Teclas especiales 13
- Teclas
 - Accesos directos 16
- Televisor
 - Puerto 8
- Temperatura 59

U

- Unidad
 - Optica 10

- USB
 - Características 40
 - Puerto 8
- Utilidad
 - BIOS 46

V

- Ventilador 9
- Viajes
 - Internacionales 32
 - Locales 31

W

- Windows
 - Teclas 15